

SAN DIEGO COMMUNITY COLLEGE DISTRICT  
CONTINUING EDUCATION  
COURSE OUTLINE

**SECTION I**

SUBJECT AREA AND COURSE NUMBER

OFBA 500

COURSE TITLE

VOCATIONAL SPANISH

TYPE COURSE

NON-FEE

VOCATIONAL

CATALOG COURSE DESCRIPTION

Spanish for various technical and vocational occupations. Bilingual training in oral and written interpretation and translation. (FT)

LECTURE HOURS

LABORATORY HOURS

3 hours per week  
(for 10 weeks)

PREREQUISITE

NONE

RECOMMENDED SKILL LEVEL

NONE

COURSE GOALS

ESLRs

1. SDCE students will demonstrate interpersonal skills by learning and working cooperatively in a diverse environment.
2. SDCE students will be effective communicators and listeners.
3. SDCE students will process information independently and cooperatively.
4. SDCE students will pursue life-long learning to adapt to changing conditions and to fulfill their roles as individuals, family members, workers and community members.
5. SDCE students will demonstrate learning gains or competencies relevant to their needs and course objectives.

COURSE GOALS (CONTINUED)

By the end of this course the students will have:

1. Enhanced their ability to communicate with Spanish-speaking public in their particular profession.
2. Increased their cultural awareness of members of the Spanish-speaking world.

COURSE OBJECTIVES

For satisfactory completion of the course, the student will:

1. Recognize and utilize verbally some basic, commonly used health care terms.
2. Demonstrate skill and knowledge of basic care needs and health information as verbalized by Spanish-speaking patients and co-workers.
3. Exhibit by (role playing) the same situations they will deal with in their jobs.
4. Pronounce correctly basic terms and phrases to elicit identifying information needed for medical care.
5. Identify cultural and social customs as they relate to health and medical care.
6. Develop a questionnaire of typical questions relevant to the field to assist clients in identifying their complaints and services needed.

**SECTION II**

COURSE CONTENT AND SCOPE

(Especially Designed for Medical Personnel)

Course content will be designed to build vocabulary and provide situational exercises in the following situations/topics:

1. Introduction
  - 1.1. Enrollment procedures
  - 1.2. Goals and objectives
  - 1.3. Basic pronunciation
  - 1.4. Specialties in a medical center
2. Parts of the Body
  - 2.1. Common diseases
  - 2.2. Prevention and care of ailments
  - 2.3. Taking and recording temperature, pulse and respiration
  - 2.4. Role playing situation
3. At the Doctor's Office
  - 3.1. Greetings and farewells
  - 3.2. Admitting a patient/identifying the complaints
  - 3.3. Role playing situation
4. Taking the Medical History
  - 4.1. Circulatory system

COURSE CONTENT AND SCOPE (CONTINUED)

- 4.2. Assisting the patient with insurance claims
- 4.3. Urinary system
- 4.4. Gastro intestinal system
- 4.5. General nervous system
- 4.6. Questions about the menstrual system
- 4.7. Questions about present pregnancy
- 5. At the Hospital
  - 5.1. Serving meals
  - 5.2. Developing skills for communications
  - 5.3. Answering patient's call
  - 5.4. Role playing situation
- 6. In the Office of a Pediatrician
  - 6.1. Taking the medical history
  - 6.2. Preparing the patient for examinations
  - 6.3. Prescribing medication
  - 6.4. Role playing situation
- 7. Visit to the Gynecologist
  - 7.1. Taking the medical history
  - 7.2. Symptoms of pregnancy
  - 7.3. Questions concerning reproductive organs
  - 7.4. Role playing situation
- 8. Laboratory and X-Ray
  - 8.1. Obtaining a blood sample
  - 8.2. Obtaining a urine sample
  - 8.3. Assisting with the x-rays
  - 8.4. Role playing situation
- 9. At the Clinic
  - 9.1. Taking a child to the clinic
  - 9.2. Preparing the patient for examination
  - 9.3. Vaccination against common children's diseases and problems
  - 9.4. Role playing situation
- 10. At the Delivery Room
  - 10.1. Questions concerning labor pains, etc.
  - 10.2. Having a baby
  - 10.3. Assisting the Doctor with delivery and translating patient's needs
  - 10.4. Role playing situation
- 11. Final Examination
  - 11.1. Overall review
  - 11.2. Overall role playing situation
  - 11.3. Final examination
  - 11.4. End of course

APPROPRIATE READINGS

NONE

WRITING ASSIGNMENTS

NONE

OUTSIDE ASSIGNMENTS

NONE

APPROPRIATE ASSIGNMENTS THAT DEMONSTRATE CRITICAL THINKING

NONE

EVALUATION

Students will be evaluated by the instructors assessment of the oral and written skills in speaking Spanish in the simulated work place. Short quizzes will be used to assess achievement of objectives. Attendance and class participation.

METHOD OF INSTRUCTION

Lectures, role playing, demonstrations and field trips.

TEXTS AND SUPPLIES

Instructor handouts, English/Spanish dictionary and tape recorder

PREPARED BY Martha Ibanez/Dr. Ortega St. John DATE Feb. 29, 1988

DATA REVISED BY \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

Instructors must meet all requirements stated in Policy 3100 (Student Rights, Responsibilities and Administrative Due Process), and the Attendance Policy set forth in the Continuing Education Catalog.

REFERENCES:

San Diego Community College District Policy 3100  
California Community Colleges, Title 5, Section 55002  
Continuing Education Catalog